These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הועתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

Call no: B. (NS)Cr150

Title: Di tsubrokhene shief.

כותר: דיא צובראכענע שיעף.

Imprint: [London] : M. Goldberg, [19--?]

דפוס: [לונדון] : מ. גאלדבערג, [?--19]

Collation: 1 broadside : border design ; 22 x 18 cm.

Notes: Type of broadside: Poem.

הערות: התחלת השיר: עם קנאקט אין ווילדען שטורם ...

Subject: Yiddish poetry.

יא צובראכענע שיף

צו בעקומען ביא מיסטער גאלדבערג, 5 דשיימס סטריט, קעננעז סטריט רויד.

1.

עס קנאקט אין ווילדען שטורם
א שיף אין מיטען מעער,
דער קעפטען שרייעט: „מאטראזען היילט!
דיא רעטונגס שיף אהער,
דער דאמפפער איז צובראכען,
ער זינקט אין גרונד אריין,
זא רעטעט שנעל זיך ווער עס קען,
איך וועל דער לעצטער זיין!
אדיע, לעבט וואהל אדיע!
אדיע, לעבט וואהל אדיע!
ווער עס האט פאטער און מוטער, ווער עס האט ווייב און קינד,
ווער עס האט א געליעבטע, וואס ביינקט נאך איהם אצינד,
וועך עס האט שוועסטער, ברידער; איך בין נור אליין!
בעקלאגען וועט מיך קיינער, ווען איך וועל אונטערגעהן!...

2.

עס קלאגען דיא מאטראזען
מיט טרעהרען אהן א שיער,
וויא קענען מיר פערלאזען דיר,
דיך אונזער קאמאנדיר?!"
דער קעפטען שרייעט: „בעפעהלע!
דיא מוז מען פאלגען גיך,
לאזט אראפ דיא רעטונגס באאוט
[illegible]ויינקט נור וועגען זיך"
[illegible]יע, לעבט וואהל, אדיע!
[illegible]ע, לעבט וואהל, אדיע.
[illegible]טער און מוטער, ווער עס האט ווייב און קינד,
[illegible]געליעבטע, וואס ביינקט נאך איהם אצינר,
עס [illegible]אט שוועסטער, ברידער, איך בין נור [illegible]יין!
[illegible] איך וועל אונטערגעהן!...

3.

„מיין שיף זאל איך פערלאזען?
אזויא רעדט דער קאפיטאן,
און קעהרען זיך צוריק אליין?
דאס טהוט קיין עהרענמאן!
זא געהט אין גאטעס נאמען,
איך בלייב דא אויף דער שיף,
אונד קומט מיר מעהר קיין הילפע ניט,
דאן זינק איך אין דער טיעף".
אדיע, לעבט וואהל, אדיע!
אדיע, לעבט וואהל, אדיע!
ווער עס האט פאטער און מוטער, ווער עס האט ווייב און קינד,
ווער עס האט א געליעבטע, וואס ביינקט נאך איהם אצינד,
ווער עס האט שוועסטער, ברידער, איך בין נור אליין!
בעקלאגען וועט מיך קיינער, ווען איך וועל אונטערגעהן!...

4.

עס קראכט אין ווילדען שטורם
דיא שיף אין מיטען מעער,
עס ברויזט דער ים זיא זינקט אין גרונד,
נימא קיין האפנונג מעהר!
דער קעפטען שטאלץ און מוטהיג,
ער שטעהט דארט אויף זיין ארט,
נור ווען-ניט-ווען ערשאלט זיין שטים,
דאס איז זיין לעצטעס ווארט:
אדיע, לעבט וואהל, אדיע!
אדיע, לעבט וואהל, אדיע!
ווער עס האט פאטער און מוטער, ווער עס האט ווייב און קינד,
[illegible]אט [illegible] געל[illegible] ביינקט נאך איהם אצינד
[illegible] ברידער, איך בין נור אליין!
[illegible]ינער, ווען איך וועל [illegible]רגעהן!...

הועתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.